

I - JUNTAS GENERALES DE ÁLAVA Y ADMINISTRACIÓN FORAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE ÁLAVA

JUNTAS GENERALES DE ÁLAVA

Norma Foral 5/2018, de 14 de marzo, de ratificación del convenio de colaboración entre la Agencia Estatal de Administración Tributaria, la Hacienda Tributaria de Navarra y las Diputaciones Forales del País Vasco sobre la formación de un censo de carácter instrumental para el Suministro Inmediato de Información

Las Juntas Generales de Álava en su sesión plenaria celebrada el día 14 de marzo de 2018, han aprobado la siguiente norma foral:

Norma Foral 5/2018, de 14 de marzo, de ratificación del convenio de colaboración entre la Agencia Estatal de Administración Tributaria, la Hacienda Tributaria de Navarra y las Diputaciones Forales del País Vasco sobre la formación de un censo de carácter instrumental para el Suministro Inmediato de Información.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Suministro Inmediato de Información (en adelante SII) es un sistema de llevanza de libros registro del Impuesto sobre el Valor Añadido en la sede electrónica de las administraciones tributarias mediante el acceso a los servicios telemáticos de éstas y consiste en una comunicación directa entre los sistemas informáticos de las empresas que emiten o reciben una factura o que realicen operaciones que deban anotarse en los libros registro, y los sistemas informáticos de la Administración Tributaria.

Este sistema presenta dos características principales:

a) La inmediatez, ya que los datos económicos de las facturas se comunican a la Administración Tributaria, con carácter general, en un plazo máximo de cuatro días desde la fecha de expedición o contabilización de la factura. Esta característica contrasta con la cadencia actual de presentación periódica de modelos informativos.

b) La certidumbre, ya que la Administración Tributaria realiza las validaciones de cada comunicación y contesta al obligado tributario inmediatamente indicando qué registros han sido aceptados y cuáles contienen errores que deben subsanarse.

En función de ello, el SII permitirá a las administraciones tributarias ofrecer a los obligados tributarios los datos de sus operaciones registradas así como los datos de aquellas otras operaciones comunicadas por la contraparte, mejorar el control del IVA e incluso en un futuro realizar, en su caso, un borrador o propuesta de autoliquidación de este impuesto.

En el ámbito del Territorio Histórico de Álava, la regulación del SII se contiene en el Decreto Foral 56/2017, de 5 de diciembre, de modificación de varios reglamentos tributarios para la introducción del Suministro Inmediato de Información en el Impuesto sobre el Valor Añadido.

La entrada en vigor del SII en la AEAT ha tenido lugar el 1 de julio de 2017. Por su parte, en la HTN y en las Diputaciones Forales del País Vasco la entrada en vigor tendrá lugar el 1 de enero de 2018.

La competencia de cada administración tributaria sobre el SII y sobre la llevanza de libros por medios electrónicos se aplicará en relación con los obligados tributarios sobre los que se ostente la competencia inspectora a efectos del IVA, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 29 y 46. Dos del Concierto Económico y artículos 34 y 46.2 del Convenio Económico.

Para su correcto funcionamiento es necesario que se comparta entre las cinco administraciones tributarias (AEAT, HTN y diputaciones forales de los Territorios Históricos del País Vasco) un censo en el que figuren todos los obligados tributarios. Se acuerda por ello formar un censo común de carácter instrumental, con el objetivo principal de facilitar la verificación de los datos identificativos de los obligados tributarios que apliquen el SII y de los datos identificativos de la contraparte de las operaciones registradas, así como distribuir la información a la administración que resulte competente.

Consecuencia de lo anterior, se ha elaborado un convenio entre las administraciones afectadas sobre la formación de un censo instrumental para el SII.

ARTÍCULO ÚNICO

Primero y único. Se ratifica el convenio de colaboración entre la Agencia Estatal de Administración Tributaria, la Hacienda Tributaria de Navarra y las Diputaciones Forales del País Vasco sobre la formación de un censo de carácter instrumental para el Suministro Inmediato de Información.

Vitoria-Gasteiz, a 14 de marzo de 2018

El Presidente

PEDRO IGNACIO ELÓSEGUI GONZÁLEZ DE GAMARRA

**LANKIDETZA HITZARMENA, ZERGA
ADMINISTRAZIOKO ESTATU
AGENTZIAREN, NAFARROAKO ZERGA
OGASUNAREN ETA EUSKAL AUTONOMIA
ERKIDEGOKO FORU ALDUNDIEN
ARTEKOA, BEREHALAKO INFORMAZIO
HORNIDURARAKO ERROLDA
INSTRUMENTAL BAT SORTZEKO**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE
LA AGENCIA ESTATAL DE
ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA, LA
HACIENDA TRIBUTARIA DE NAVARRA Y
LAS DIPUTACIONES FORALES DEL PAÍS
VASCO SOBRE LA FORMACIÓN DE UN
CENSO DE CARÁCTER INSTRUMENTAL
PARA EL SUMINISTRO INMEDIATO DE
INFORMACIÓN.**

....., 201.....(e)ko
.....ren(a)

En , el día... dede 201..

BILDU DIRA

Alde batetik, jauna/andrea, Zerga
Administrazioako Estatu Agentziakoa, abenduaren
27ko 31/1990 Legeak, Estatuaren 1991rako
aurrekontu orokorrenak, 103. artikulua Hiru.2
idatz zatian xedatutakoari jarraituz, Errege
Dekretu bidez izendatua.

Bestetik, jauna/andrea, Nafarroako
Zerga Ogasuna erakunde autonomokoa, abuztuaren
28ko 135/2015 Foru Dekretuak 12.f) artikuluan
ezarritakoari jarraituz, zeinak beste erakunde eta
organismo batzuekin hitzarmenak eta itunak
izenpetzeko gaitzen baitu.

Bestetik, jauna/andrea, Bizkaiko Foru
Aldundikoa, Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren
14ko 117/2015 Foru Dekretuak xedatutakoari
jarraituz.

Bestetik, jauna/andrea, Gipuzkoako
Foru Aldundikoa, Gipuzkoako Foru Aldundiaren
uztailaren 28ko 74/2015 Foru Dekretuak
xedatutakoari jarraituz.

Bestetik, jauna/andrea, Arabako Foru
Aldundikoa, Arabako Foru Aldundiaren uztailaren
28ko 430/2015 Erabakiaren bidez egindako
izendapenez baliatuz.

Hitzarmen hau formalizatzeko legezko gaitasun
nahikoa aitortu diote aldeek elkarri; hortaz, hau

ADIERAZTEN DUTE

REUNIDOS

De una parte, D/Dña. , de la Agencia Estatal de
Administración Tributaria, en virtud de lo previsto
en el artículo 103, apartado tres. 2 de la Ley
31/1990, de 27 de diciembre, de Presupuestos
Generales del Estado para 1991, nombrado por el
Real Decreto.

De otra parte, D/Dña.....del Organismo Autónomo
Hacienda Tributaria de Navarra, en virtud de lo
dispuesto en el artículo 12.f) del Decreto Foral
135/2015, de 28 de agosto, que le habilita para
suscribir convenios y conciertos con otras entidades
y organismos.

De otra parte, D/Dña..... de la Diputación Foral
de Bizkaia, en virtud de lo dispuesto en el Decreto
Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 117/2015,
de 14 de julio,

De otra parte, D/Dña..... de la Diputación Foral de
Gipuzkoa, en virtud de lo dispuesto en el Decreto
Foral de la Diputación Foral de Gipuzkoa 74/2015,
de 28 de julio.

De otra parte, D/Dña.....de la Diputación Foral de
Álava, en virtud de nombramiento efectuado por
Acuerdo de la Diputación Foral de Álava 430/2015,
de 28 de julio.

Reconociéndose todas las partes la capacidad legal
necesaria para formalizar el presente Convenio,

EXPONEN

I

Zerga Administrazioiko Estatu Agentzia (aurrerantzean, ZAEA) zuzenbide publikoko erakundea da, Estatu zerga eta aduana sistema modu eraginkorrean aplikatzeaz arduratzen dena, Estatuaren izenean eta haren kontura.

Nafarroako Zerga Ogasuna erakunde autonomoa (aurrerantzean, NZO) zuzenbide publikoko erakundea da, eta Nafarroako Gobernuaren Ogasuneko eta Finantza Politikako Departamentuko titularraren plangintza, zuzendaritza eta babespean gauzatzen ditu departamentu horri arlo hauetan esleitutako eskumenak: Estatuaren eta Nafarroako Foru Komunitatearen arteko hitzarmenaren 1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik Nafarroako Foru Komunitatearen titulartasunekoak diren zuzenbide publikoko diru sarreraren eta zergen kudeaketa, ikuskapena eta bilketa.

Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Itunak 1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik:

Bizkaiko Foru Aldundiak, Ogasuna eta Finantzak Saileko Ogasun Zuzendaritza Nagusiaren bitartez, eskumena dauka Bizkaiko Lurralde Historikoko zerga sistema osatzen duten zergak ordainarazteko, kudeatzeko, likidatzeko, ikuskatzeko, berrikusteko eta biltzeko.

Gipuzkoako Foru Aldundiak, Ogasun eta Finantza Departamentuko Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiaren bitartez, eskumena dauka Gipuzkoako Lurralde Historikoko zerga sistema osatzen duten zergak kudeatzeko, likidatzeko, ikuskatzeko eta biltzeko.

Arabako Foru Aldundiak, Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Saileko Ogasun Zuzendaritzaren bitartez, eskumena dauka Arabako Lurralde Historikoko zerga sistema aplikatzeko.

Urriaren 1eko 40/2015 Legeak, sektore publikoaren araubide juridikoarenak, 3.1.k) eta 141. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritik herri administrazioen arteko harremanetan nagusi izan behar duen elkarren arteko lankidetzaren esparruan, erakunde horiek interesgarritzat jo dute, beren gain dituzten eskumenak betetze aldera, lankidetzaz hitzarmen bat

I

La Agencia Estatal de Administración Tributaria (en adelante, AEAT) es un Ente de Derecho Público encargado, en nombre y por cuenta del Estado, de la aplicación efectiva del sistema tributario estatal y del aduanero.

El Organismo Autónomo Hacienda Tributaria de Navarra (en adelante, HTN) es un Ente de Derecho Público que, bajo la superior planificación, dirección y tutela de la persona titular del Departamento de Hacienda y Política Financiera del Gobierno de Navarra, ejerce las competencias atribuidas a dicho Departamento en la gestión, inspección y recaudación de los tributos y de los ingresos de derecho público cuya titularidad corresponden a la Comunidad Foral de Navarra de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1 del Convenio Económico entre el Estado y la Comunidad Foral de Navarra.

De conformidad con el artículo 1 del Concerto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco:

La Diputación Foral de Bizkaia, a través de la Dirección General de Hacienda de su Departamento de Hacienda y Finanzas, tiene la competencia para la exacción, gestión, liquidación, inspección, revisión y recaudación de los tributos que integran el sistema tributario del Territorio Histórico de Bizkaia.

La Diputación Foral de Gipuzkoa, a través de la Dirección General de Hacienda del Departamento de Hacienda y Finanzas, tiene competencia para la gestión, liquidación, inspección y recaudación de los tributos que integran el sistema tributario del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

La Diputación Foral de Álava, a través de la Dirección de Hacienda del Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos, tiene competencia para la aplicación del sistema tributario del Territorio Histórico de Álava.

En el marco de la colaboración mutua que debe presidir las relaciones entre las Administraciones Públicas de conformidad con lo dispuesto en los artículos 3.1.k) y 141 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, estas entidades consideran de interés para el cumplimiento de las competencias que tienen

egitea bost administrazioetako zergapekoak bilduko dituen errolda instrumentala sortzeko, beharrezko irizten baitiote berehalako informazio hornidura behar bezala egin dadin.

II

Estatuaren eta Euskal Autonomia Erkidegoaren arteko Ekonomia Itunak (aurrerantzean, Ekonomia Ituna), zeina maiatzaren 23ko 12/2002 Legearen bidez onartu baitzen, funtsezko printzipiotzat jotzen du Estatuaren eta Euskal Autonomia Erkidegoaren arteko koordinazioa eta lankidetzaz, dagozkien zerga araubideak aplikatzerakoan. Zehazki, Ekonomia Itunak, 4. artikulua Hiru idatz zatian, honako hau xedatzen du: “Estatuak eta lurralde historikoek, zergak kudeatu, ikuskatu eta biltze aldera eskumenez dagozkien zereginak betetzen dituzten bitartean, zerga horiek hobeto ordainarazteko beharrezkoak zaizkien datu eta aurrekari guztiak emango dizkiote elkarri, behar diren garaian eta eran (...)”

Horren harira, Estatuaren eta Nafarroako Foru Komunitatearen arteko Hitzarmen Ekonomikoak (aurrerantzean, Hitzarmen Ekonomikoa), zeina abenduaren 26ko 28/1990 Legearen bidez onartu baitzen, elkarren arteko koordinazioa eta lankidetzaren printzipio hori bera arautzen du 5. artikulua 1. idatz zatian; bertan xedatzen duenez, Estatuak eta Nafarroako Foru Komunitateak lankidetzan jardungo dute dagozkien zerga araubideak aplikatzerakoan eta, horretarako, behar duten informazioa eta laguntza emango diote elkarri.

III

Berehalako informazio hornidura (aurrerantzean, BIH) sistema bat da, balio erantsiaren gaineko zergaren erregistro liburuak kudeatzeko balio duena. Zerga administrazioen egoitza elektronikoa dago, eta haietako zerbitzu telematikoen bidez sartu daiteke bertara. BIHren bidez, komunikazio zuzenean daude fakturak jaulki zein jasotzen

encomendadas establecer un Convenio de colaboración sobre la formación de un censo instrumental integrado por los obligados tributarios de las cinco Administraciones, como elemento necesario para el correcto funcionamiento del Suministro Inmediato de Información.

II

El Concierto Económico entre el Estado y la Comunidad Autónoma del País Vasco (en adelante Concierto Económico) aprobado por Ley 12/2002 de 23 de mayo, establece como principio esencial la coordinación y colaboración mutua entre el Estado y el País Vasco en la aplicación de sus respectivos regímenes tributarios. En concreto, el artículo 4 apartado Tres del Concierto Económico, establece que: “El Estado y los Territorios Históricos, en el ejercicio de las funciones que les competen en orden a la gestión, inspección y recaudación de sus tributos, se facilitarán mutuamente, en tiempo y forma adecuados, cuantos datos y antecedentes estimen precisos para su mejor exacción. (...)”

En este mismo sentido, el Convenio Económico entre el Estado y la Comunidad Foral de Navarra (en adelante, Convenio Económico) aprobado por Ley 28/1990 de 26 de diciembre, regula en su artículo 5 apartado I este mismo principio de coordinación y colaboración mutua, al señalar que: “El Estado y la Comunidad Foral de Navarra colaborarán en la aplicación de sus respectivos regímenes tributarios y, a tal fin, se facilitarán mutuamente las informaciones y ayudas necesarias.”

III

El Suministro Inmediato de Información (en adelante SII) es un sistema de llevanza de libros registro del Impuesto sobre el Valor Añadido en la sede electrónica de las Administraciones Tributarias mediante el acceso a los servicios telemáticos de éstas y consiste en una comunicación directa entre los sistemas informáticos de las empresas que

dituzten edo erregistro liburuetan jaso beharreko eragiketak egiten dituzten enpresen sistema informatikoak eta zerga administrazioaren sistema informatikoak.

Sistema horrek bi ezaugarri nagusi ditu:

a) Berehalakotasuna: fakturetako datu ekonomikoak zerga administrazioari gehienez ere lau eguneko epean jakinarazten zaizkio oro har, faktura eman edo kontabilizatu den egunetik aurrera. Ezaugarri horren aldean guztiz bestelakoa da gaur egungo kadentzia; izan ere, informazio ereduak aldi behin aurkezten dira gaur egun.

b) Ziurtasuna: zerga administrazioak komunikazio guztiak baliozkotzen ditu eta zergapekoari berehala erantzuten dio, adierazteko zein erregistro onartu diren eta zeinek dituen zuzendu beharreko hutsak.

Horren arabera, BIHK zerga administrazioei aukera emango die zergapekoari erregistratu dituzten eragiketen datuak emateko, bai eta kontrako alderdiak jakinarazitako beste eragiketa batzuen datuak ere; BEZa hobeto kontrolatzeko; eta, etorkizunean, behar izanez gero, zerga horren autoliquidazio zirriborroa edo proposamena egiteko ere bai.

Estatuan, BIH arautzen du abenduaren 2ko 596/2016 Errege Dekretuak, balio erantsiaren gaineko zergaren kudeaketa modernizatu, hobetu eta hartan baliabide elektronikoei bultzada ematekoak.

Nafarroako Foru Komunitatean, BIH arautzen du urriaren 4ko 91/2017 Foru Dekretuak, BEZaren kudeaketan baliabide elektronikoak bultzatzekoak.

Bizkaiko Lurralde Historikoan, BIH arautzen du Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 20ko 82/2017 Foru Dekretuak, tributuen arloko zenbait erregelamentu aldatzen dituenak, informazioa berehala emateko sistema txertatzeko balio erantsiaren gaineko zergan.

Gipuzkoako Lurralde Historikoan, BIH arautzen du Gipuzkoako Foru Aldundiaren ekainaren 27ko 15/2017 Foru Dekretuak, zerga betebeharrak formal jakin batzuk garatzen dituen erregelamendua eta

emiten o reciben una factura o que realicen operaciones que deban anotarse en los libros registro, y los sistemas informáticos de la Administración Tributaria.

Este sistema presenta dos características principales:

a) La inmediatez, ya que los datos económicos de las facturas se comunican a la Administración Tributaria, con carácter general, en un plazo máximo de 4 días desde la fecha de expedición o contabilización de la factura. Esta característica contrasta con la cadencia actual de presentación periódica de modelos informativos.

b) La certidumbre, ya que la Administración Tributaria realiza las validaciones de cada comunicación y contesta al obligado tributario inmediatamente indicando qué registros han sido aceptados y cuáles contienen errores que deben subsanarse.

En función de ello, el SII permitirá a las Administraciones Tributarias ofrecer a los obligados tributarios los datos de sus operaciones registradas así como los datos de aquellas otras operaciones comunicadas por la contraparte, mejorar el control del IVA e incluso en un futuro realizar, en su caso, un borrador o propuesta de autoliquidación de este impuesto.

En el ámbito estatal, el SII se encuentra regulado en el Real Decreto 596/2016, de 2 de diciembre, para la modernización, mejora e impulso del uso de medios electrónicos en la gestión del Impuesto sobre el Valor Añadido.

En el ámbito de la Comunidad Foral de Navarra el SII se encuentra regulado en el Decreto Foral 91/2017 de 4 de octubre para el impulso de los medios electrónicos en la gestión del IVA.

En el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia, la regulación del SII se contiene en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 82/2017, de 20 de junio, por el que se modifican varios Reglamentos de carácter tributario para la introducción del Suministro Inmediato de Información en el Impuesto sobre el Valor Añadido.

En el ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa, la regulación del SII se contiene en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Gipuzkoa 15/2017, de 27 de junio, por el que se modifica el Reglamento por

fakturatzeko obligazioak arautzen dituen erregelamendua aldatzekoak.

Arabako Lurralde Historikoan, BIH arautzen du abenduaren 5eko 56/2017 Foru Dekretuak, zenbait zerga araudi aldatzen dituenak balio erantsiaren gaineko zergan informazioa berehala hornitzea gehitzeko.

IV

Zerga Administrazioako Estatu Agentzian (ZAEA) 2017ko uztailean lein sartu zen indarrean BIH. Bestalde, Nafarroako Zerga Ogasunean eta EAeko foru aldundietan 2018ko urtarrilaren lein jarriko da indarrean.

BIHren eta liburuak bitarteko elektronikoen bidez kudeatzearen gainean administrazio bakoitzak duen eskumena gauzatuko du bere BEZaren ikuskatze eskumenaren barruan sartzen diren zergapekoekin, Ekonomia Itunak 29. eta 46.Bi artikuluetan eta Hitzarmen Ekonomikoak 34. eta 46.2 artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Sistema hori behar bezala ibili dadin, beharrezkoa da zergapeko guztiak bilduko dituen errolda partekatzea bost zerga administrazioek (ZAEA, Nafarroako Zerga Ogasuna eta Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde historikoetako foru aldundiak). Hori dela eta, erabaki da errolda instrumental komun bat sortzea, zeinak xede nagusi izango baitu BIH aplikatzen duten zergapekoen identifikazio datuak eta erregistratutako eragiketako kontrako alderdiaren identifikazio datuak egiaztatze modua erraztea, bai eta administrazio eskudunari informazioa helaraztea ere.

V

Bestalde, urriaren 1eko 40/2015 Legeak, sektore publikoaren araubide juridikoarenak, 48. artikuluan xedatutakoaren arabera, Estatuaren Zerga

el que se desarrollan determinadas obligaciones tributarias formales y el Reglamento que regula las obligaciones de facturación.

En el ámbito del Territorio Histórico de Álava, la regulación del SII se contiene en el Decreto Foral 56/2017, de 5 de diciembre, de modificación de varios reglamentos tributarios para la introducción del Suministro Inmediato de Información en el Impuesto sobre el Valor Añadido.

IV

La entrada en vigor del SII en la AEAT ha tenido lugar el 1 de julio de 2017. Por su parte, en la HTN y en las Diputaciones Forales del País Vasco la entrada en vigor tendrá lugar el 1 de enero de 2018.

La competencia de cada Administración tributaria sobre el SII y sobre la llevanza de libros por medios electrónicos se aplicará en relación con los obligados tributarios sobre los que se ostente la competencia inspectora a efectos del IVA, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 29 y 46.Dos del Concierto Económico y artículos 34 y 46.2 del Convenio Económico.

Para su correcto funcionamiento es necesario que se comparta entre las cinco Administraciones Tributarias (AEAT, HTN y Diputaciones Forales de los Territorios Históricos del País Vasco) un censo en el que figuren todos los obligados tributarios. Se acuerda por ello formar un censo común de carácter instrumental, con el objetivo principal de facilitar la verificación de los datos identificativos de los obligados tributarios que apliquen el SII y de los datos identificativos de la contraparte de las operaciones registradas, así como distribuir la información a la Administración que resulte competente.

V

Por otro lado, según establece el artículo 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, en el ámbito de la

Administrazioaren eta hari lotutako edo haren mendeko organismo publikoen eta zuzenbide publikoko entitateen esparruan, hitzarmenak egin ahalko dituzte ministerio-departamentuetako titularrek eta entitate eta organismo publiko horietako buru edo zuzendariak.

40/2015 Lege horrek 50. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, hitzarmen honek Zerga Administrazioako Estatu Agentziaren Lege Zerbitzuaren aldeko txostena eta Ogasun eta Funtzio Publikoko Ministerioaren aldeko baimena dauzka.

Era berean, Ogasun eta Funtzio Publikoko Ministerioaren baimena lortu aurretik, txostena eskatu zaio Lehendakartzako eta Lurralde Administrazioetarako Ministerioari, honako hauek xedatutakoari jarraituz: uztailaren 28ko 771/2017 Errege Dekretua, garatzen duena Lehendakartzako eta Lurralde Administrazioetarako Ministerioaren oinarritzko egitura organikoa, eta aldatzen duena azaroaren 11ko 424/2016 Errege Dekretua, ministerioetako sailen oinarritzko egitura organikoa ezartzen duena; eta abenduaren 21eko PRA/1267/2017 Agindua, zeinaren bidez argitaratzen baita Ministroen Kontseiluaren 2017ko abenduaren 15eko Erabakia, hitzarmenak izapidetzeko jarraibideak onartzen dituena.

Bizkaiko Lurralde Historikoan, hitzarmen hau egiteko baimena eman dute Bizkaiko Batzar Nagusiek, Bizkaiko Batzar Nagusien Araudiak 182. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik (araudi hori 2015eko martxoaren 25ean onartu zen).

Gipuzkoako Lurralde Historikoan, hitzarmen hau egiteko baimena eman dute Gipuzkoako Batzar Nagusiek, bat etorritik uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren erakunde antolaketa, gobernu eta administrazioari buruzkoak, 8. artikulua c) letran xedatutakoarekin.

Arabako Lurralde Historikoan, hitzarmen hau Arabako Batzar Nagusietara bidaliko da, Batzar Nagusien araudian xedatutakoarekin bat etorritik.

Horrenbestez, juridikoki egokia eta operatiboki komenigarria denez errola instrumental bat sortzea, alde guztiek adosten dute lankidetzaz hitzarmen hau egitea, urriaren 1eko 40/2015

Administración Tributaria del Estado y sus organismos públicos y entidades de derecho público vinculados o dependientes, podrán celebrar convenios los titulares de los Departamentos Ministeriales y los Presidentes o Directores de las dichas entidades y organismos públicos.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 50 de la citada Ley 40/2015, el presente convenio cuenta con el informe favorable del Servicio Jurídico de la Agencia Estatal de Administración Tributaria y la autorización previa del Ministerio de Hacienda y Función Pública.

Asimismo, se ha recabado con carácter previo a la autorización del Ministerio de Hacienda y Función Pública el informe del Ministerio de la Presidencia y para las Administraciones Territoriales, en virtud de lo señalado en el Real Decreto 771/2017, de 28 de julio, por el que se desarrolla la estructura orgánica básica del Ministerio de la Presidencia y para las Administraciones Territoriales, y se modifica el Real Decreto 424/2016, de 11 de noviembre, por el que se desarrolla la estructura orgánica básica de los departamentos Ministeriales y de lo dispuesto en la Orden PRA/1267/2017, de 21 de diciembre, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros de 15 de diciembre de 2017, por el que se aprueban las instrucciones para la tramitación de convenios.

En el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia, el presente convenio ha recibido la autorización de las Juntas Generales de Bizkaia de conformidad con lo dispuesto en el artículo 182 del Reglamento de las Juntas Generales de Bizkaia aprobado el 25 de marzo de 2015.

En el ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa el presente convenio ha recibido la autorización de las Juntas Generales de Gipuzkoa de conformidad con lo dispuesto en el artículo 8, letra c) de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

En el ámbito del Territorio Histórico de Álava, el presente convenio se remitirá a las Juntas Generales de Álava de conformidad con lo dispuesto en su normativa reguladora.

En consecuencia, siendo jurídicamente procedente y operativamente conveniente la creación de un censo de carácter instrumental, todas las partes acuerdan celebrar el presente Convenio de

Legeak, sektore publikoaren araubide juridikoarenak, 47. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoaren arabera, eta bertan jasoko dira errolda komun instrumentalaren xehetasun teknikoak eta informatikoak. Hitzarmena honako hauek zuzenduko dute:

colaboración con arreglo a los artículos 47 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, en el que se recojan los detalles técnicos e informáticos del censo común instrumental, que se registrará por las siguientes

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da errolda instrumental bat sortzea, tartean diren bost administrazioetako zergapekoak bilduko dituen, BIH behar bezala egiteko beharrezkoa dela jo baita.

BIGARRENA. - Errolda instrumentalaren helburua

Errolda instrumentalak helburu izango du identifikazio datuak egiaztatzea, bai BIH aplikatuko duten zergapekoenak bai erregistratutako eragiketen hartzaileenak, eta informazioa administrazio eskudunen artean errazago banatzea, zergapekoei behar bezalako informazioa eta laguntza emango zaiela bermatzeko eta zergak hobeto kontrolatzeko.

Era berean, errolda instrumentalak balio ahal izango du informazio sistemek egiaztatu dezaten subjektu pasiboek eragiketen datuak bidaltzen dizkiotela administrazio eskudunari.

HIRUGARRENA. - Aldeen konpromisoak eta betebeharrak

Bost administrazioek hitzematzen dute behar diren jardunak egingo dituztela BIHko errolda instrumentala sortzeko eta mantentzeko, hau da, behar den informazioa emango dutela errolda instrumentala hasiera batean sortzeko eta zaintzeko, bai eta errolda hori irauarazteko behar diren egitekoak eta eginkizunak ahalik eta ardura handienarekin gauzatzeko dituztela ere.

Bestalde, esku hartzen duten administrazioek hitzematzen dute emandako datuak eta sarbideak arduraz erabiliko dituztela, eta eman ziren xede eta helbururako baino ez dituztela baliatuko.

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto del Convenio.

El presente Convenio tiene por objeto la creación de un censo de carácter instrumental integrado por los obligados tributarios de las cinco Administraciones implicadas, como elemento necesario para el correcto funcionamiento del SII.

SEGUNDA.- Finalidad del censo instrumental.

El censo instrumental tendrá por finalidad verificar los datos identificativos, tanto de los obligados tributarios que apliquen el SII como de los destinatarios de las operaciones registradas, y facilitar la distribución de la información entre las Administraciones competentes, para garantizar una adecuada información y asistencia a los obligados tributarios y mejorar el control tributario.

Asimismo, el censo instrumental podrá servir para que los sistemas de información comprueben que los sujetos pasivos envían los datos de las operaciones a la Administración competente.

TERCERA.- Compromisos y obligaciones de cada una de las partes.

Las cinco Administraciones se comprometen a realizar las actuaciones necesarias para la formación y mantenimiento del censo instrumental del SII, esto es a facilitar la información necesaria para la formación inicial y depuración del censo instrumental, así como a llevar a cabo, con la mayor diligencia posible, las tareas y funciones necesarias para el mantenimiento de dicho censo.

Por otra parte, las Administraciones intervinientes se comprometen a hacer un uso responsable de los accesos y datos proporcionados, limitado al objeto y finalidad para los que los datos fueron suministrados.

LAUGARRENA. - Errolda instrumentala sortzea eta zaintzea

BIH behar bezala ibili dadin, beharrezkoa da zergapeko guztiak bilduko dituen errolda sortzea ZAEAREN, NZOren eta Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde historikoetako ogasunen artean. Errolda hori administrazio bakoitzean sortzeko, abiapuntu hartuko da eragindako administrazioek elkarri emandako informazioa, eta, batez ere, identifikazio datuak jasoko ditu. Gainera, zergapeko bakoitzak gutxienez marka bat izan beharko du administrazio eskuduna zein den adierazteko.

Administrazio bakoitzak, irizpide komun batzuen arabera, zehaztuko du zein zergapeko jotzen duen bere eskumenekotzat, alegia, zein zergapekoren gainean daukan BEZaren edo, subsidiarioki, zergapetze pertsonalaren ikuskatze eskumena. Ondoren, bost administrazioen erroldak bateratuko dira.

Errolda horretan, zergapeko batek administrazio bat baino gehiago eduki ditzake esleituta baldin eskumenaren gainean desadostasunen bat badago, eta hala edukiko du adostasunera iritsi bitartean.

Bikoizteak gertatzen direnerako, administrazio bati edo beste bati lotzeko irizpideak edo lehentasun irizpideak ezarriko dira, bikoizte horiek konpontzeko eta informazioa administrazioen artean banatzeko.

Bikoiztetzat jotzen da zergapeko bera administrazio bati baino gehiagori esleituta egotea aldi berean.

Administrazio guztiak beren sistematan eskura edukiko dute bost administrazioen erroldak osatutako errolda instrumentala.

Administrazio bakoitzak izango du erantzukizuna bere sisteman sorturiko errolda datuak tratatzeko; edonola ere, administrazio bakoitzak zaindu beharko du, hurrengo bosgarren klausulan xedatzen den bezala, ikuskatzeko eskumena dugun zergadunei buruzko datuak zehatzak direla eta eguneratuta daudela.

CUARTA.- Formación y depuración del censo instrumental.

El correcto funcionamiento del SII hace necesario que se cree entre la AEAT, HTN y las Haciendas de los Territorios Históricos del País Vasco un censo en el que figuren todos los obligados tributarios. Este censo se creará en cada Administración a partir de la información intercambiada entre las distintas Administraciones afectadas y contendrá esencialmente datos de carácter identificativo. Además, cada obligado tributario deberá tener al menos una marca que indique la Administración competente.

Cada Administración determinará conforme a unos criterios comunes los obligados tributarios que considera de su competencia, entendiéndose por esto los obligados tributarios sometidos a su competencia inspectora a efectos de IVA o, subsidiariamente, a efectos de su imposición personal. A continuación, se pondrán en común los censos de las cinco Administraciones.

Un obligado tributario podrá tener en este censo más de una Administración asignada en los casos de discrepancia sobre la competencia, mientras dicha discrepancia no se resuelva.

Ante la existencia de posibles duplicados, se establecerán una serie de criterios de prelación o vinculación a una Administración con la finalidad de proceder en su caso a la depuración de las duplicidades que se produzcan y al reparto de la información entre las Administraciones.

Se entiende por duplicado la atribución de un mismo obligado tributario a varias Administraciones durante un mismo periodo.

Todas las Administraciones podrán disponer en sus propios sistemas del censo instrumental formado por los censos de las cinco Administraciones.

Cada Administración será responsable del tratamiento de los datos del censo creado en sus propios sistemas, sin perjuicio de que corresponda a cada Administración, según se dispone en la cláusula quinta siguiente, mantener la exactitud y actualización de los datos relativos a los contribuyentes respecto de los que se ostente la competencia inspectora.

BOSGARRENA. - Errolda instrumentalaren mantentze lanak

Administrazio bakoitzak izango du eskumena bere ikuskatze eskumenaren barruko zergapeko guztiei dagozkien aldaketak egiteko.

Erroldan honako hauek baino ezingo dira aldatu: erroldan dauden pertsonen eta erakundeen altak eta bajak, alta eginda duten zergapekoei eragiten dieten bestelako inguruabarrak baldin ikuskatze eskumena duen administrazioa aldatzea badakarte (eskuarki, helbide aldaketak, eragiketa bolumenaren aldaketak eta/edo tributazio ehunekoen aldaketak) edo hamabosgarren klausulan aipatutako koordinazio eta jarraipen batzordeak erabakitzen dituenak.

SEIGARRENA. - Informazioaren isilpekotasuna

Zerga administrazioak bere eginkizunak gauzatzeko eskuratzen dituen datuak, txostenak edo aurrekariak isilpekoak dira eta berak kudeatu beharreko zergak edo baliabideak modu eraginkorrean aplikatzeko eta egoki diren zehapenak ezartzeko baino ezingo dira erabili, eta ezingo zaizkie hirugarrenei laga edo jakinarazi, baldin ez bada beste zerga administrazio batzuekin lankidetzan aritzeko, bere eskumenen eremuan zerga-betebeharrak betearazte aldera, hala xedatzen baitute abenduaren 17ko 58/2003 Lege Orokorrak, zergenak, 95.1.b) artikuluan; martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arau Orokorrak, Bizkaiko zergenak, 94.1.b) artikuluan; martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorrak, Gipuzkoako zergenak, 92.1.b) artikuluan; otsailaren 28ko 6/2005 Foru Arau Orokorrak, Arabako zergenak, 92.1.b) artikuluan; eta abenduaren 14ko 13/2000 Foru Lege Orokorrak, Nafarroako zergenak, 105.1.b) artikuluan. Arau horiek, gainera, xedatzen dute ahal dela bide informatikoak edo elektronikoak erabiltzea emango dela informazioa.

ZAZPIGARRENA. - Interesdunek baimena ematea

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak, datu pertsonalen babeserakoak, 11.2.a) artikuluan xedatutakoa betetz, hitzarmen honetan araututako informazio lagatzeetarako ez da interesdunen adostasunik behar, zergen lege orokorrak 95.1.b)

QUINTA.- Mantenimiento del censo instrumental.

Cada Administración será competente respecto de los obligados tributarios sobre los que ostente competencia inspectora a efectos de cualquier modificación.

El censo solo podrá modificarse por altas y bajas de personas y entidades en el censo y por otras circunstancias que afecten a obligados tributarios dados de alta y que supongan el cambio de la Administración que ostenta la competencia inspectora (generalmente cambios de domicilio, cambios del volumen de operaciones y/o cambios en los porcentajes de tributación) o por acuerdo de la Comisión de Coordinación y Seguimiento a que se refiere la siguiente cláusula decimoquinta.

SEXTA.- Carácter reservado de la información.

La Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria (en su artículo 95.1.b)), la Norma Foral 2/2005 de 10 de marzo, General Tributaria de Bizkaia, (en su artículo 94.1.b)), la Norma Foral 2/2005 de 8 de marzo General Tributaria de Guipúzcoa (en su artículo 92.1.b)), la Norma Foral 6/2005 de 28 de febrero, General Tributaria de Álava (en su artículo 92.1.b)) y la Ley Foral 13/2000, de 14 de diciembre, General Tributaria de Navarra (en su artículo 105.1.b)) establecen que los datos, informes o antecedentes obtenidos por la Administración tributaria en el desempeño de sus funciones tienen carácter reservado y sólo podrán ser utilizados para la efectiva aplicación de los tributos o recursos cuya gestión tenga encomendada y para la imposición de las sanciones que procedan, sin que puedan ser cedidos o comunicados a terceros, salvo que la cesión tenga por objeto, entre otros, "la colaboración con otras Administraciones tributarias a efectos del cumplimiento de obligaciones fiscales en el ámbito de sus competencias". En estas normas se prevé además que la información será suministrada preferentemente mediante la utilización de medios informáticos o electrónicos.

SÉPTIMA.- Autorización de los interesados.

En aplicación de lo dispuesto por el artículo 11.2.a) de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter personal, la cesión de información regulada en el presente Convenio, en cuanto amparada en lo dispuesto en los artículos

artikuluari, Nafarroako zergen foru lege orokorrak 105.1.b) artikuluari eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako zergen foru arau orokorrek hurrenez hurren 92.1.b), 94.1.b) eta 92.1.b) artikuluetan xedatutakoak babesten dituelako.

ZORTZIGARRENA. - Informazioaren hartzaileak

Hauexek baino ez dira izango hitzarmen honek xedaturikoa aplikatuz aldeek lagako duten informazioaren hartzaileak: informazioa lagatzea justifikatzen duen eginkizuna esleituta duten organoak, aipaturiko aldeetakoak.

Ez dira inola ere informazio horren hartzaileak izango informazioa ematea justifikatzen duten eginkizunez besteko batzuk gauzatzen dituzten organo, organismo edo erakundeak, ezertan eragotzi gabe zergen lege orokorrak 95. artikuluan, Nafarroako zergen foru lege orokorrak 105. artikuluan eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako zergen foru arau orokorrek hurrenez hurren 92., 94. eta 92. artikuluetan —denek 1. idatz zatian— xedatutakoak.

BEDERATZIGARRENA. - Hitzarmen honetan finkatutako informazio horniduretan aplikatuko diren printzipioak eta arauak

Hitzarmen honen esparruan Zerga Administrazioako Estatu Agentziak egingo duen informazio hornidura 1999ko azaroaren 18ko Aginuak 6. artikuluan jasotako arau eta printzipioek arautuko dute.

Hitzarmen honen esparruan Nafarroako Zerga Ogasunak egingo duen informazio hornidura Ekonomia eta Ogasun kontseilariaren 136/2005 Foru Aginuak, Nafarroako Zerga Ogasunak zergen arloko informazioa eta ziurtagiriak emateko arauak ezartzen dituenak, 2. artikuluan jasotako arau eta printzipioek arautuko dute.

Hitzarmen honen esparruan Bizkaiko Foru Aldundiak egingo duen informazio hornidura Bizkaiko Lurralde Historikoko zerga kudeaketari buruzko araudiak 8. artikuluan jasotako arau eta printzipioek arautuko dute (Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 21eko 112/2009 Foru Dekretu bidez onartu zen araudi hori).

95.1.b) de la Ley General Tributaria, 105.1.b) de la Ley Foral General Tributaria de Navarra y artículos 92.1.b), 94.1.b) y 92.1.b) de las Normas Forales Generales Tributarias de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, no precisa la autorización de los interesados.

OCTAVA.- Destinatarios de la información suministrada.

La información cedida por las partes en aplicación de lo previsto en el presente Convenio sólo podrá tener por destinatarios los órganos de las mismas que tengan atribuida la función que justifica la cesión.

En ningún caso podrán ser destinatarios de dicha información órganos, organismos o entes que realicen funciones distintas de las que justifican el suministro, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1 de los artículos 95 de la Ley General Tributaria, 105 de la Ley Foral General Tributaria de Navarra y 92, 94 y 92 de las Normas Forales Generales Tributarias de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa.

NOVENA.- Principios y reglas de aplicación al suministro de información contemplado en este Convenio.

El suministro de información que efectúe la Agencia Tributaria en el marco del presente Convenio se regirá por las reglas y principios contemplados en el artículo 6 de la Orden de 18 de noviembre de 1999.

El suministro de información que efectúe la Hacienda Tributaria de Navarra en el marco del presente Convenio se regirá por las reglas y principios contemplados en el artículo 2 de la Orden Foral 136/2005, del Consejero de Economía y Hacienda, por la que se regula el suministro de la información de carácter tributario y la expedición de certificados por la Hacienda Tributaria de Navarra.

El suministro de información que efectúe la Diputación Foral de Bizkaia en el marco del presente Convenio se regirá por las reglas y principios contenidos en el artículo 8 del Reglamento de gestión de los tributos del Territorio Histórico de Bizkaia aprobado por medio del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 112/2009, de 21 de julio.

Hitzarmen honen esparruan Gipuzkoako Foru Aldundiak egingo duen informazio hornidura irailaren 28ko 23/2010 Foru Dekretuak, foru administrazioaren eremuan bitarteko elektronikoen erabilera arautzekoak, 48. artikuluan jasotako arau eta printzipioek arautuko dute.

Hitzarmen honen esparruan Arabako Foru Aldundiak egingo duen informazio hornidura 6/2005 Foru Arau Orokorrak, Arabako zergenak, 92. artikuluan eta hura garatzeko araudian xedatutakoak arautuko du.

HAMARGARRENA. - Emandako datuen kontrola eta segurtasuna

1.- Ematen diren datuen kontrolerako eta segurtasunerako, datuen babesari buruz une bakoitzean indarrean den araudian xedatutakoa aplikatuko da eta, bereziki, honako hauetan ezarritakoa: abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, datu pertsonalen babeserakoa; abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretua, zainaren bidez onartzen baita abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, datu pertsonalen babeserakoa, garatzen duen araudia; urtarrilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretua, administrazio elektronikoen esparruko segurtasunerako eskema nazionala arautzen duena; eta Zerga Agentziak, NZOk eta foru aldundiek onartutako segurtasun agiriak.

2.- Kontrol hauek ezarri dira, hitzarmen honen babesean ematen den informazioa eskuratzeko, zaintzeko eta erabiltzeko:

a) Informazioaren lagapen hartzaileak diren erakundeen barruko kontrola.

Kontrolak egingo dituzte jakiteko nola zaindu eta erabiltzen dituzten jasotako datuak horien barruko agintariek, funtzionarioek edo gainerako langileek, eta jarraipen lan horretan lortutako emaitzen berri emango diote hamabosgarren klausulan aipatutako koordinazio eta jarraipen batzordeari.

Informazioaren segurtasunerako politika eduki beharko da, arriskuen analisiak eta kudeaketa egin beharko dira eta segurtasun arloan erantzukizunen esleipen esplizitua egin beharko da, denak ere xede, helburu eta neurrirako egokiak, eta segurtasun

El suministro de información que efectúe la Diputación Foral de Gipuzkoa en el marco del presente Convenio se regirá por las reglas y principios contemplados en el artículo 48 del Decreto Foral 23/2010, de 28 de septiembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos en el ámbito de la Administración Foral.

El suministro de información que efectúe la Diputación Foral de Álava en el marco del presente Convenio se regirá por lo dispuesto en el artículo 92 de la Norma Foral 6/2005 General Tributaria de Álava y su normativa de desarrollo.

DÉCIMA.- Control y seguridad de los datos suministrados.

1.- El control y seguridad de los datos suministrados se regirá por lo dispuesto en la normativa vigente en cada momento en materia de protección de datos y, en particular, en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, el Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica y en los documentos de seguridad aprobados por la Agencia Tributaria, la HTN y las Diputaciones Forales.

2.- Se establecen los siguientes controles sobre los accesos, la custodia y la utilización de la información suministrada al amparo de este Convenio:

a) Control interno por parte de los entes cesionarios de la información.

Realizarán controles sobre la custodia y utilización que de los datos recibidos realicen las autoridades, funcionarios o resto de personal dependiente del mismo, informando a la Comisión de Coordinación y Seguimiento a que se refiere la siguiente cláusula decimoquinta de los resultados obtenidos en dicho seguimiento.

Contará con una política de seguridad de la información, un análisis y gestión de riesgos y una asignación explícita de responsabilidades en materia de seguridad adecuadas para su misión, objetivos y tamaño y deberá aplicar dichos

mekanismo horiek aplikatu beharko zaizkio hornitutako informazioari.

Baimenik ez duten langileei galarazi egingo zaie hornitutako informazioa eskuratzea eta, horri lotuta, hornitutako informazioarako sarbideen trazabilitatea ezarriko da eta datuetarako sarbidearen auditoretzak egingo dira, ausazko eta arrisku irizpideak ezarrita.

Berariazko neurriak hartuko dira, informazioa, oharkabean bada ere, beste helburu batzuetarako edo interes gatazkaren batean dagoen langileren batek erabiltzeko arriskurik egon ez dadin; eta neurriak hartuko dira, halaber, lagapen bakoitzaren baldintzak beteko direla ziurtatzeko.

b) Informazioa lagatzen duen erakundearen kontrola.

Informazioa lagatzen duen erakundeak adostu dezake beste egiaztapen jardun batzuk egitea, lagatako informazioa era egokian lortu eta erabili dela eta araudiaren edo hitzarmenaren baldintza aplikagarriak betetzen direla egiaztatzeko.

HAMAİKAGARRENA. - Datuak isilpean gorde beharra

1. Hitzarmen hau dela-eta ematen diren datu edo informazioen berri duten agintari, funtzionario eta gainerako langileek datuak isilpean gordetzeko betebeharrak zorrotza eta erabatekoa edukiko dute. Betebeharrak hori urratzen dutenek bidezko erantzukizun penal, administratibo eta zibilak edukiko dituzte, eta Datuak Babesteko Agentziaren eskumeneko jarduketak onartu beharko dituzte.

2. Agintari, funtzionario edo bestelako langile batek hitzarmen hau dela bide ematen den informazioa bidegabe erabiltzen badu, hura atxikita dagoen administrazioak espediente hasiko du —bai eta espediente amaitu ere, eta, hala balegokio, galdegin— bidegabeko erabileraren ondoriozko erantzukizunak argitzeko.

HAMABIGARRENA. - Jardunak artxibatzea

Lagatako datuen zaintzaren eta erabileraren gainean egindako kontrolei buruz administrazio bakoitzak

mecanismos de seguridad a la información suministrada.

Impedirá el acceso a la información suministrada por parte de personal no autorizado, estableciendo la trazabilidad de los accesos a la información suministrada, y desarrollando auditorías del acceso a los datos con criterios aleatorios y de riesgo.

Adoptará medidas específicas que eviten el riesgo de que la información pueda ser utilizada, incluso inadvertidamente, para otros propósitos, o por personal en el que concurra algún conflicto de intereses, así como medidas que aseguren el cumplimiento de las condiciones que sustentan cada una de las cesiones.

b) Control por el ente titular de la información cedida.

El ente titular de la información cedida podrá acordar otras actuaciones de comprobación al objeto de verificar la adecuada obtención y utilización de la información cedida y de las condiciones normativas o convencionales que resultan de aplicación.

UNDÉCIMA.- Obligación de sigilo.

1. Cuantas autoridades, funcionarios y resto de personal tengan conocimiento de los datos o información suministrados en virtud de este Convenio estarán obligados al más estricto y completo sigilo respecto de ellos. La violación de esta obligación implicará incurrir en las responsabilidades penales, administrativas y civiles que resulten procedentes, así como el sometimiento al ejercicio de las competencias que corresponden a la Agencia de Protección de Datos.

2. El expediente para conocer de las posibles responsabilidades de cualquier índole que se pudieran derivar de la indebida utilización de la información suministrada en ejecución de este Convenio deberá ser iniciado y concluido, así como exigido, en su caso, por la Administración a la que pertenezca la autoridad, funcionario u otro tipo de personal responsable de dicha utilización indebida.

DUODÉCIMA.- Archivo de las actuaciones.

La documentación obrante en cada Administración relativa a los controles efectuados sobre la custodia y utilización de los datos cedidos, deberá

dituen agiriak hiru urtez gorde beharko dira gutxienez.

HAMAHIRUGARRENA. - Elkarri emandako datuen ondorioak

Datuak ematearen xedek eta helburuak eragindako ondorioak baino ez ditu izango hitzarmen honen babesean elkarri informazioa emateak.

HAMALAU GARRENA. - Hitzarmena finantzatzea

Administrazio bakoitzak bere gain hartuko ditu, bere aurrekontuaren kontura, hitzarmen hau betetzeak berekin ekar ditzakeen kostuak.

Hitzarmen honetatik ez da sortuko alde batentzat ere ekonomia edukizko betebeharrak berariazko proiektua garatzeko.

HAMABOSGARRENA. - Koordinazio eta Jarraipen Batzardea

Hitzarmena gauzatzeko beharrezko diren jarduketak koordinatzeko, eta haien ikuskatzea, jarraipena eta kontrola aurrera ateratzeko, Koordinazio eta Jarraipen Batzardea sortuko da. Batzarde hori osatuko dute Zerga Administrazioaren lehendakariak izendatutako bi ordezkariak eta foru administrazio bakoitzeko bi ordezkariak. Nafarroako ordezkariak Nafarroako Zerga Ogasuneko zuzendari-kudeatzaileak izendatuko ditu; Bizkaikoak, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun zuzendari nagusiak; Gipuzkoakoak, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun zuzendari nagusiak; eta Arabakoak, Arabako Foru Aldundiko Ogasun zuzendariak.

Koordinazio eta Jarraipen Batzardeak eskumen hauek izango ditu:

- a) Hitzarmen hau betetzeko gauzatzeko lanak zuzendu eta kontrolatzea, hitzarmenean hitzartu bezala egin daitezkeen.
- b) Hitzarmen hau interpretatzeko eta betetzeko garaian sor daitezkeen desadostasunak ebaztea.

conservarse por un periodo de tiempo no inferior a tres años.

DECIMOTERCERA.- Efectos de los datos intercambiados.

El intercambio de información amparado por este Convenio no tendrá otros efectos que los derivados del objeto y de la finalidad para los que los datos fueron suministrados.

DECIMOCUARTA.- Financiación del Convenio.

Cada Administración asumirá con cargo a su presupuesto los costes potenciales derivados del cumplimiento del presente Convenio.

Del presente Convenio no se derivarán para ninguna de las partes obligaciones de contenido económico específicas para el desarrollo del proyecto.

DECIMOQUINTA.- Comisión de Coordinación y Seguimiento.

Con el fin de coordinar las actividades necesarias para la ejecución del presente Convenio, así como para llevar a cabo su supervisión, seguimiento y control, se creará una Comisión de Coordinación y Seguimiento compuesta por 2 representantes nombrados por el Presidente de la Agencia Estatal de Administración Tributaria y por 2 representantes de cada una de las Administraciones Forales, nombrados por el Director-Gerente de Hacienda Tributaria de Navarra, por el Director General de la Hacienda de la Diputación Foral de Bizkaia, por el Director General de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y por la Directora de Hacienda de la Diputación Foral de Álava.

Será competencia de la Comisión de Coordinación y Seguimiento:

- a) La dirección y control de los trabajos desarrollados en cumplimiento del presente Convenio, a fin de que se realicen de conformidad con lo estipulado en el mismo.
- b) La resolución de las controversias que puedan surgir en la interpretación y cumplimiento del presente Convenio.

Halaber, beharrezkotzat jotzen den beste edozein funtzionariook ere parte hartu ahal izango du, aholkulari, eta hitza izango du.

Batzordea zeinahi alderdik eskatuta bilduko da egindako lankidetzaren ondorioak eta gorabeherak aztertzeko. Hori gorabehera, urtean behin bilduko da gutxienez.

HAMASEIGARRENA. - Hitzarmenaren indarraldia, hura berrikustea eta amaiera iragartzea

Izenpetzen den unean bertan osatuko da hitzarmen hau, administrazio bakoitzaren araudiaren arabera guztiz eraginkor izan dadin egin beharko diren izapideak gorabehera.

Hitzarmen honek urtebeteko iraupena du, eta urtebeteko aldiez luzatuzat joko da, gehienez ere lau urte, salbu eta aldeetatik edozeinek indarraldia bukatu baino bi hilabete lehenago salatzen badu.

Hitzarmen honek urtebeteko iraupena izango du. Hitzarmena izenpetzen duten aldeek bertan jasotakoaren arabera luzatu ahal izango dute hitzarmena, gehienez ere lau urtez.

Era berean, urtebeteko indarraldietako edozein bukatu aurretik berrikustea adostu ahalko dute, edo ezeztatzea, hala egin nahi dutela adierazita hasieran hitzartutako epea edo luzapenetako edozein bukatu baino bi hilabete lehenago.

HAMAZAZPIGARRENA. - Hitzarmena azkentzea

Hitzarmena azkenduko da urriaren 1eko 40/2015 Legeak, sektore publikoaren araubide juridikoarenak, 51. artikuluan ezarritako kausetako edozein dela eta.

HEMEZORTZIGARRENA. - Lege araubidea

Bat etorritz azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, sektore publikoko kontratuen legearen testu bateratua onartu zuenak, 4.1 artikuluan xedatutakoarekin, hitzarmen hau arau horren aplikazio eremutik kanpo geratzen da, eta urriaren 1eko 40/2015 Legeak, sektore publikoaren

En calidad de asesores podrán incorporarse cualesquiera otros funcionarios que se consideren necesarios, con derecho a voz.

La Comisión se reunirá a instancia de cualquiera de las partes y, al menos, una vez al año, para examinar los resultados e incidencias de la colaboración realizada.

DECIMOSEXTA.- Vigencia, revisión y denuncia del Convenio.

El presente Convenio se perfecciona desde su firma, sin perjuicio de los trámites que conforme a la normativa propia de cada Administración sea preciso realizar para la plena eficacia del mismo.

El presente Convenio tendrá una duración de un año, y se entenderá prorrogado por periodos anuales, hasta un máximo de cuatro años, salvo denuncia de cualquiera de las partes efectuada con dos meses de antelación a la finalización del plazo de vigencia.

La denuncia unilateral sólo producirá efectos respecto de la parte que la efectúe, continuando el resto de Administraciones vinculadas en los términos del presente Convenio.

Asimismo, podrán acordar su revisión antes de la finalización de cualquiera de los periodos anuales de vigencia o podrán acordar su resolución, manifestando su voluntad de resolverlo, con dos meses de antelación a la fecha de terminación del plazo inicialmente pactado o de cualquiera de sus prórrogas.

DECIMOSÉPTIMA.- Extinción del Convenio.

El Convenio se extinguirá por la concurrencia de cualquiera de las causas establecidas en el artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

DECIMOCTAVA.- Régimen jurídico.

De conformidad con el artículo 4.1 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, el presente Convenio queda fuera del ámbito de aplicación de la citada norma,

araubide juridikoarenak, xedatutakoaren babespean egin da.

Ados daudela adierazteko, aldeek hitzarmenaren bost ale sinatu dituzte goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

realizándose al amparo de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

En prueba de conformidad, las partes lo firman por quintuplicado en la fecha y lugar indicados en el encabezamiento.